



02-05-2011

Број: 05-05-1- 1793-2/11
Сарајево, 01. јуни 2011. године

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 02.06.2011			
ORGANIZACIONA jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01021	01-2-482/11		

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

Предмет. Сагласност за ратификацију Споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Хрватске о предаји и прихвату лица којих је улазак или боравак незаконит и Протокола између Министарства безбједности Босне и Херцеговине и Министарства унутарњих послова Републике Хрватске о provedби Споразума између Савјета министара Босне и Херцеговине и Владе Републике Хрватске о предаји и прихвату лица којих је улазак или боравак незаконит. Споразум је потписао г. Садик Ахметовић, министар безбједности БиХ, 11. марта 2011. године у Опатији.

Будући да је Министарство безбједности БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР
Ранко Нинковић



MFA – BA - MPP

Broj: 08/1-42-3947-1/11
Sarajevo, 19.05.2011. godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 1.6. 2011.			
Broj prijema	Klasifikacija	Broj prijema	Broj priloga
05	05-1	1793	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Hrvatske o predaji i prihvatu osoba kojih je ulazak ili boravak nezakonit i Protokola između Ministarstva sigurnosti Bosne i Hercegovine i Ministarstva unutarnjih poslova Republike Hrvatske o provedbi Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Hrvatske o predaji i prihvatu osoba kojih je ulazak ili boravak nezakonit; - dostavlja se -

U prilogu akta dostavljamo Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Hrvatske o predaji i prihvatu osoba kojih je ulazak ili boravak nezakonit i Protokola između Ministarstva sigurnosti Bosne i Hercegovine i Ministarstva unutarnjih poslova Republike Hrvatske o provedbi Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Hrvatske o predaji i prihvatu osoba kojih je ulazak ili boravak nezakonit, koji je potpisan 11. marta 2011. godine u Opatiji na bosanskom, hrvatskom, srpskom i hrvatskom jeziku.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na svojoj 5. redovnoj sjednici, održanoj 11. februara 2011. godine donijelo Odluku o prihvatanju predmetnog Sporazuma sa Protokolom, te istom za potpisivanje ovlastilo ministra bezbjednosti Bosne i Hercegovine.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na svojoj 150. sjednici, održanoj 11. maja 2011. godine, utvrdilo je Prijedlog odluke o ratifikaciji navedenog Sporazuma sa Protokolom.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odredbama člana 17. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00), provede postupak ratifikacije Odluke o ratifikaciji Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Hrvatske o predaji i prihvatu osoba kojih je ulazak ili boravak nezakonit i Protokola između Ministarstva sigurnosti Bosne i Hercegovine i Ministarstva unutarnjih poslova Republike Hrvatske o provedbi Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Hrvatske o predaji i prihvatu osoba kojih je ulazak ili boravak nezakonit.



Sven Alkalaj

MINISTAR

S P O R A Z U M
IZMEĐU
VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE
|
VLADE REPUBLIKE HRVATSKE
O PREDAJI I PRIHVATU OSOBA KOJIH JE ULAZAK ILI BORAVAK NEZAKONIT

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Vlada Republike Hrvatske (u daljnjem tekstu: ugovorne stranke),

u želji za nastavkom saradnje s ciljem garantovanja bolje provedbe odredbi o protoku lica,

u želji da se omogući ponovni prihvat i tranzit lica čiji je ulazak i boravak nezakonit,

u duhu saradnje i na temelju uzajamnosti,

uzimajući u obzir Konvenciju za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda, sastavljenu u Rimu dana 4. novembra 1950., i Konvenciju o pravnom položaju izbjeglica, sastavljenu u Ženevi dana 28. jula 1951., izmijenjenu i dopunjenu Protokolom o pravnom položaju izbjeglica, sastavljenim u New Yorku dana 31. januara 1967.,

odlučni da će se boriti protiv nezakonitih migracija,

sporazumjeli su se kako slijedi:

I. PREDAJA I PRIHVAT DRŽAVLJANA UGOVORNIH STRANAKA

Član 1.

1. Svaka ugovorna stranka će, na zahtjev druge ugovorne stranke, bez formalnosti prihvatiti na svoje državno područje svako lice koje ne ispunjava ili više ne ispunjava uslove za ulazak ili boravak koji se primjenjuju na državnom području ugovorne stranke moliteljice, ukoliko je utvrđeno ili se može osnovano pretpostaviti da to lice ima državljanstvo zamoljene ugovorne stranke.
2. Državljanstvo lica utvrđuje se ili osnovano pretpostavlja na temelju isprava navedenih u Protokolu o provedbi ovoga Sporazuma (u daljnjem tekstu: Protokol).
3. Kada se državljanstvo lica ne može utvrditi ili osnovano pretpostaviti na temelju isprava navedenih u Protokolu, na zahtjev ugovorne stranke moliteljice, predstavnik diplomatske misije ili konzularnog ureda zamoljene ugovorne stranke može obaviti razgovor s licem čiji se prihvat zahtijeva u roku od tri (3) radna dana od prijema zahtjeva za prihvat. Taj razgovor u najkraćem mogućem roku organizuje ugovorna stranka moliteljica, nakon dogovora s diplomatskom misijom ili konzularnim uredom zamoljene ugovorne stranke. Ako se utvrdi da je lice čiji se prihvat zahtijeva državljanin zamoljene ugovorne stranke, diplomatska misija ili konzularni ured zamoljene ugovorne stranke izdat će bez odgađanja putnu ispravu potrebnu za povratak, a najkasnije u roku od pet (5) radnih dana od datuma prijema zahtjeva za prihvat.
4. Ugovorna stranka moliteljica ponovno će prihvatiti lice pod istim uslovima ukoliko se naknadno utvrdi da to lice u vrijeme predaje nije bilo državljanin zamoljene ugovorne stranke. Ova obaveza ne vrijedi u slučaju ako je zamoljena ugovorna stranka lice koje ima prebivalište na državnom području ugovorne stranke moliteljice otpustila iz svog državljanstva bez da je to lice dobilo državljanstvo treće države ili je dobilo garanciju za prijem u državljanstvo ugovorne stranke moliteljice.

II. PREDAJA I PRIHVAT DRŽAVLJANA TREĆIH DRŽAVA I LICA BEZ DRŽAVLJANSTVA

Član 2.

1. Svaka će ugovorna stranka, na zahtjev druge ugovorne stranke, prihvatiti na svoje državno područje državljanina treće države ili lice bez državljanstva koje ne ispunjava ili više ne ispunjava uslove za ulazak ili boravak koji se primjenjuju na državnom području ugovorne stranke moliteljice, ukoliko je utvrđeno ili se može osnovano pretpostaviti da je to lice ušlo na državno područje te ugovorne stranke direktno nakon boravka ili prelaska preko državnog područja zamoljene ugovorne stranke.
2. Svaka će ugovorna stranka, na zahtjev druge ugovorne stranke, prihvatiti državljanina treće države ili lice bez državljanstva koje nezakonito boravi na državnom području ugovorne stranke moliteljice, ako ima važeću dozvolu za boravak, važeću vizu ili neku drugu važeću ispravu za ulazak ili boravak izdanu od zamoljene ugovorne stranke.
3. Nadležna tijela ugovornih stranaka preuzet će bez formalnosti i odgađanja (u daljnjem tekstu: skraćeni postupak) državljanina treće države ili lice bez državljanstva, ako je državljanin treće države ili lice bez državljanstva uhapšeno na državnom području druge ugovorne stranke, najkasnije u roku od sedamdeset dva (72) sata nakon nezakonitog prelaska državne granice. Skraćeni postupak se upotrebljava samo u slučaju kada nadležno tijelo ugovorne stranke moliteljice navede podatke koji omogućuju utvrđivanje da je to lice nezakonito prešlo zajedničku državnu granicu. Ako se odbije prihvat lica u skraćenom postupku, prihvat se može zatražiti u skladu sa stavom 1. ili 2. ovoga člana.
4. Ako su ispunjeni uslovi za vraćanje lica po skraćenom postupku, nadležno tijelo ugovorne stranke moliteljice šalje pisanu najavu elektronskom poštom ili telefaksom nadležnom tijelu zamoljene ugovorne stranke neposredno nakon usmene ili telefonske najave za prihvat. O predaji i prihvatu sastavlja se zapisnik čiji je sadržaj određen u Protokolu.

Član 3.

Obaveza prihvata prema članu 2. ovoga Sporazuma ne postoji u slučaju:

- a) državljana trećih država koje imaju zajedničku državnu granicu s ugovornom strankom moliteljicom;
- b) državljana trećih država ili lica bez državljanstva koja su u vrijeme ulaska imala važeću ulaznu vizu ili dozvolu boravka izdanu od nadležnog tijela ugovorne stranke moliteljice ili su nakon ulaska dobila dozvolu boravka u toj državi;
- c) državljana trećih država ili lica bez državljanstva koja na dan prijema zahtjeva za prihvat duže od dvanaest (12) mjeseci borave na državnom području ugovorne stranke moliteljice, osim u slučaju da posjeduju važeću dozvolu boravka izdanu od zamoljene ugovorne stranke;
- d) državljana trećih država ili lica bez državljanstva kojima je ugovorna stranka moliteljica pravomoćnom odlukom priznala status izbjeglice na temelju odredbi Konvencije o pravnom položaju izbjeglica, sastavljene u Ženevi dana 28. jula 1951. izmijenjene i dopunjene Protokolom o pravnom položaju izbjeglica, sastavljenim u New Yorku dana 31. januara 1967. ili status lica bez državljanstva na temelju Konvencije o pravnom položaju lica bez državljanstva, sastavljene u New Yorku dana 28. septembra 1954.;

- e) državljana trećih država ili lica bez državljanstva za koje je ugovorna stranka moliteljica započela postupak priznavanja statusa izbjeglice, do donošenja konačne odluke;
- f) državljana trećih država ili lica bez državljanstva koja su napustila državno područje zamoljene ugovorne stranke i ušla na državno područje ugovorne stranke moliteljice s državnog područja trećih država u koju ugovorna stranka moliteljica može vratiti ta lica prema međunarodnom ugovoru o predaji i prihvatu.

Član 4.

Ugovorna stranka moliteljica će prihvatiti nazad na svoje državno područje, one državljane trećih država ili lica bez državljanstva za koja se odgovarajućom provjerom, provedenom od strane zamoljene ugovorne stranke, utvrdi da u vrijeme odlaska s državnog područja ugovorne stranke moliteljice nisu ispunjavali uslove iz članova 2. i 3. ovoga Sporazuma.

II. TRANZIT DRŽAVLJANA TREĆIH DRŽAVA

Član 5.

1. Svaka će ugovorna stranka, na zahtjev druge ugovorne stranke, odobriti tranzit preko svog državnog područja državljana trećih država koji ne ispunjavaju ili više ne ispunjavaju uslove ulaska ili boravka na državnom području ugovorne stranke moliteljice, pod uslovom da je ugovorna stranka moliteljica osigurala prihvata u odredišnoj državi ili drugoj državi tranzita. U takvim slučajevima zamoljena ugovorna stranka neće zahtijevati tranzitnu vizu ili ispunjavanje drugih uslova za tranzit.
2. Sadržaj zahtjeva, podaci o tranzitu i nadležna tijela za slanje i razmatranje zahtjeva određuju se u Protokolu.
3. Ugovorna stranka moliteljica odgovorna je za čitavo putovanje lica u odredišnu državu te će ta lica ponovno prihvatiti ako je odbijen prihvata u odredišnoj državi ili drugoj tranzitnoj državi ili se putovanje iz bilo kojeg razloga ne može izvršiti.
4. Ugovorna stranka moliteljica obavještava zamoljenu ugovornu stranku o tome da li je licu u tranzitu potrebna pratnja. Zamoljena ugovorna stranka može odlučiti da:
 - a) obavi tranzit lica preko svog državnog područja, uz naknadu troškova;
 - b) tranzit obavi u saradnji s ugovornom strankom moliteljicom;
 - c) ovlasti ugovornu stranku moliteljicu da obavi tranzit preko njezinog državnog područja.
5. U slučajevima iz tačaka b) ili c) stav 4. ovoga člana, pratnja ugovorne stranke moliteljice u nadležnosti je ovlaštenih tijela zamoljene ugovorne stranke.
6. Ako se tranzit obavlja s pratnjom, službena lica ugovorne stranke moliteljice koja učestvuju u pratnji svoj zadatak izvršavaju nenaoružana i u pravilu u civilu, dok će se o ostalim sredstvima prisile odlučiti u dobrenju za tranzit.
7. Službena lica ugovorne stranke moliteljice kod sebe moraju imati odobrenje za tranzit.

Član 6.

1. Pratnja je odgovorna za nadzor nad licem i njegov ukrcaj u avion, uz pomoć i pod nadležnošću zamoljene ugovorne stranke.
2. Zamoljena ugovorna stranka može, prema potrebi, nakon savjetovanja s pratnjom, preuzeti odgovornost za nadzor nad licem i njegov ukrcaj u avion.
3. Ugovorna stranka moliteljica mora poduzeti sve potrebne mjere kako bi se osigurao što brži tranzit lica na aerodromu zamoljene ugovorne stranke.

Član 7.

1. Ako se tranzit obavlja bez pratnje, nadzor i ukrcaj lica u avion obavljaju službena lica zamoljene ugovorne stranke.
2. Nadzor nad licem ne smije trajati duže od dvanaest (12) sati od dolaska na aerodrom.

Član 8.

Ako lice tokom tranzita odbije ukrcaj ili se ne može ukrcati, ugovorna stranka moliteljica:

- a) bez odgađanja ili najkasnije u roku od dvanaest (12) sati od dolaska na aerodrom će ponovno prihvatiti to lice, ukoliko to lice nema pratnju, ili
- b) zamolit će zamoljenu ugovornu stranku da lice u postupku tranzita pokuša ponovno ukrcati u avion te da u tom vremenu osigura nadzor nad tim licem. Nadzor ne smije biti duži od vremena koje je nedvosmisleno potrebno za njegov odlazak, a u nijednom slučaju ne smije biti duži od dvanaest (12) sati od dolaska na aerodrom. Ako se zamoljena ugovorna stranka s tim prijedlogom ne složi, ugovorna stranka moliteljica obavezuje se da će lice bez odgađanja ponovno prihvatiti, a u slučaju više sile u novom roku produženom za dvadeset četiri (24) sata. Odbijanje ukrcaja u avion u državi tranzita ima iste pravne posljedice kao što ih određuje zakonodavstvo ugovorne stranke moliteljice, ukoliko bi do takvog odbijanja došlo na njezinom državnom području.

Član 9.

Nadležna tijela ugovornih stranaka će se međusobno obavijestiti o činjenicama važnim za tranzit.

Član 10.

1. Zamoljena ugovorna stranka službenim licima u pratnji ugovorne stranke moliteljice prilikom obavljanja njihovog zadatka u okviru ovoga Sporazuma osigurava istu zaštitu i pomoć kao što bi je osigurala svojim službenim licima.
2. Službena lica iz stava 1. ovoga člana koja djeluju na državnom području zamoljene ugovorne stranke dužna su tokom tranzita postupati u skladu sa zakonodavstvom zamoljene ugovorne stranke.

Član 11.

1. Ako službeno lice ugovorne stranke moliteljice koje obavlja tranzit na državnom području druge ugovorne stranke pretrpi štetu prilikom obavljanja ili za vrijeme zadatka, ugovorna stranka moliteljica odgovorna je za štetu bez traženja naknade od zamoljene ugovorne stranke.
2. Kada službena lica ugovorne stranke obavljaju tranzit u skladu sa ovim Sporazumom na državnom području druge ugovorne stranke, ugovorna stranka moliteljica odgovorna je za svu štetu koju ta lica prouzrokuju svojim radnjama, u skladu sa zakonodavstvom ugovorne stranke na čijem državnom području djeluju.
3. Ako oštećenik zatraži naknadu od zamoljene ugovorne stranke u skladu sa stavom 2. ovoga člana, zamoljena ugovorna stranka odgovorna je za takvu štetu pod uslovima koji bi vrijedili za štetu kad bi je počinila njezina službena lica. Ugovorna stranka čija službena lica prouzrokuju štetu bilo kojem licu na državnom području druge ugovorne stranke, u cijelosti nadoknađuje iznos koji je druga ugovorna stranka isplatila oštećeniku ili drugim licima koja na to imaju pravo u njegovo ime.
4. Bez utjecaja na ostvarivanje svojih prava od trećih lica i s iznimkom stava 3. ovoga člana, svaka se ugovorna stranka u slučajevima iz stava 2. ovoga člana odriče zahtjeva za naknadu štete koju je pretrpjela od druge ugovorne stranke.

Član 12.

Tranzit može biti odbijen:

- a) ako licu u odredišnoj državi ili drugoj državi tranzita prijete mučenje, nečovječno ili ponižavajuće postupanje, kažnjavanje, smrtna kazna ili progon zbog rase, vjeroispovijesti, narodnosti, pripadnosti određenoj društvenoj skupini ili zbog političkog uvjerenja;
- b) ako licu u odredišnoj državi ili drugoj državi tranzita prijete pokretanje kaznenog postupka ili izvršenje kaznenih sankcija, osim zbog nezakonitog prelaska državne granice;
- c) ako je licu izrečena mjera protjerivanja s državnog područja zamoljene ugovorne stranke.

III. ROKOVI

Član 13.

1. Zamoljena ugovorna stranka obavezna je odgovoriti na zahtjev za prihvatanje pisano, bez odgađanja, a u svakom slučaju najkasnije u roku od petnaest (15) dana od datuma prijema zahtjeva. Svako odbijanje prihvata mora se pisano obrazložiti.
2. Zamoljena ugovorna stranka prihvatit će lice čiji je prihvatanje potvrdila bez odgađanja ili najkasnije u roku od pet (5) radnih dana od datuma potvrde prihvata.
3. Zamoljena ugovorna stranka dužna je bez odgađanja preuzeti lica koja se vraćaju prema skraćenom postupku, a najkasnije u roku od dvadeset četiri (24) sata od prijema pisane najave.

4. Iznimno, rok iz stava 2. ovoga člana može se produžiti za onoliko vremena koliko je potrebno za uklanjanje pravnih ili praktičnih prepreka, ali ne duže od šest (6) radnih dana od isteka roka iz stava 2. ovoga člana.
5. Zamoljena ugovorna stranka od koje se zahtijeva tranzit prema članu 5. stavu 1. ovoga Sporazuma na zahtjev za tranzit odgovorit će u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od tri (3) radna dana od datuma prijema zahtjeva.

Član 14.

Nadležno tijelo zamoljene ugovorne stranke dostavit će nadležnom tijelu ugovorne stranke moliteljice pisanu saglasnost o prihvatu lica, koja sadrži podatke o identitetu lica te o mjestu i vremenu prijema.

V. TROŠKOVI

Član 15.

U slučaju predaje i prijema ugovorna stranka moliteljica snosi sve troškove do državne granice zamoljene ugovorne stranke, a u slučaju tranzita do odredišne države.

VI. ZAŠTITA LIČNIH PODATAKA

Član 16.

1. Ako se prilikom provedbe ovoga Sporazuma saopštavaju lični podaci, potrebno ih je prikupiti, obraditi i zaštititi u skladu sa zakonodavstvom ugovornih stranaka i relevantnim međunarodnim ugovorima koji ih obavezuju. Posebno se uzimaju u obzir sljedeći kriteriji:
 - a) ugovorna stranka koja primi podatke može ih upotrijebiti samo u svrhu koja je određena ovim Sporazumom i pod uslovima koje odredi ugovorna stranka koja podatke saopštava;
 - b) lični podaci smiju se saopštiti samo nadležnim tijelima koja su odgovorna za provedbu ovoga Sporazuma i koja ih jedina smiju koristiti, na način koji neovlaštenim licima onemogućuje pristup do njih. Ugovorna stranka koja saopštava podatke mora dati pisanu saglasnost prije nego se podaci smiju saopštiti drugim tijelima;
 - c) ugovorna stranka koja saopštava podatke garantuje da su isti tačni, potrebni i ne izlaze iz okvira svrhe radi koje su saopšteni. Ako podaci nisu tačni ili su nezakonito saopšteni, o tome će se odmah obavijestiti ugovorna stranka koja je podatke primila kako bi se podaci ispravili ili uništili;
 - d) svako se lice na njegov zahtjev obavještava o saopštavanju podataka koji se na njega odnose te o njihovoj svrsi;
 - e) saopšteni lični podaci čuvaju se samo onoliko vremena koliko je potrebno za svrhu radi koje su saopšteni. Svaka ugovorna stranka zadužit će neovisno tijelo za nadzor nad obradom i upotrebom pohranjenih podataka;
 - f) svaka ugovorna stranka mora saopštene lične podatke zaštititi od neovlaštenog pristupa, izmjene ili otkrivanja.

2. lični podaci koji se saopštavaju u vezi s predajom, prihvatom i tranzitom lica smiju se odnositi samo na:
 - a) podatke o licu koja se treba predati te, kada je potrebno, o članovima njegove porodice (prezime, djevojačko prezime, ime, ranije ime, nadimak i slično, datum i mjesto rođenja, spol, sadašnje i prijašnja državljanstva);
 - b) pasoš, ličnu kartu ili bilo koju drugu ličnu ili putnu ispravu;
 - c) ostale podatke koji su potrebni za identifikaciju lica koje će biti predano (npr. otisci prstiju);
 - d) plan putovanja i mjesta stajanja;
 - e) dozvole za boravak ili vize.

VII. PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Član 17.

1. Odredbe ovoga Sporazuma ne utječu na obaveze ugovornih stranaka koje se odnose na predaju ili prihvata lica, a proizlaze iz drugih međunarodnih ugovora.
2. Odredbe ovoga Sporazuma ne utječu na primjenu odredbi Konvencije o pravnom položaju izbjeglica, sastavljene u Ženevi dana 28. jula 1951., izmijenjene i dopunjene Protokolom o pravnom položaju izbjeglica, sastavljenim u New Yorku dana 31. januara 1967., Konvencije o pravnom položaju lica bez državljanstva, sastavljene u New Yorku dana 28. septembra 1954. te Konvencije za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda, sastavljene u Rimu dana 4. novembra 1950.
3. Odredbe ovoga Sporazuma ne primjenjuju se u slučajevima međunarodnopravne pomoći u vezi s predajom lica u kaznenim stvarima.

Član 18.

1. Nadležna tijela za provedbu ovoga Sporazuma su:
 - u Bosni i Hercegovini: Ministarstvo sigurnosti Bosne i Hercegovine,
 - u Republici Hrvatskoj: Ministarstvo unutarnjih poslova Republike Hrvatske.
2. Nadležna tijela iz stava 1. ovoga člana sklopit će Protokol.
3. Protokolom iz stava 2. ovoga člana odredit će se:
 - a) nadležna tijela za podnošenje i odlučivanje o zahtjevu za predaju, prihvata ili tranzit te način međusobne komunikacije;
 - b) isprave na temelju kojih se utvrđuje ili osnovano pretpostavlja državljanstvo;
 - c) isprave i informacije kojima se utvrđuje ili osnovano pretpostavlja boravak državljanca trećih država ili putovanje kroz državno područje ugovorne stranke;

- d) sadržaj zahtjeva za predaju, prihvat ili tranzit;
 - e) načini dokazivanja nezakonitog prelaska državne granice;
 - f) granični prijelazi za predaju i prihvat lica;
 - g) način naknade troškova predaje, prihvata ili tranzita;
 - h) sadržaj zapisnika o predaji i prijatu.
4. Nadležna tijela iz stava 1. ovoga člana obavještavat će se o svim okolnostima koje utječu na provedbu ovoga Sporazuma.

Član 19.

1. Ugovorne stranke međusobno će sarađivati u provedbi i tumačenju ovoga Sporazuma.
2. Ugovorne stranke mogu predložiti održavanje sastanaka stručnjaka nadležnih tijela iz člana 18. stava 1. ovoga Sporazuma radi razmatranja provedbe te rješavanja mogućih poteškoća u provedbi ovoga Sporazuma.
3. Nadležna tijela redovno će se obavještavati o uslovima za ulazak i boravak stranaca.
4. Ugovorne stranke će se bez odgađanja, diplomatskim putem, obavijestiti o promjenama koje se odnose na tijela nadležna za provedbu ovoga Sporazuma.

Član 20.

Sve sporove proizašle iz tumačenja ili provedbe ovoga Sporazuma, a koje nije moguće riješiti u neposrednim kontaktima nadležnih tijela iz člana 18. stava 1. ili mehanizmom iz člana 19. stava 2. ovoga Sporazuma, ugovorne stranke riješit će diplomatskim putem.

Član 21.

1. Ovaj se Sporazum sklapa na neodređeno vrijeme.
2. Ovaj Sporazum stupa na snagu prvoga dana mjeseca koji slijedi nakon datuma prijema posljednje pisane obavijesti, kojom se ugovorne stranke međusobno izvještavaju, diplomatskim putem, o ispunjenju svih unutrašnjih pravnih uslova potrebnih za njegovo stupanje na snagu.
3. Svaka ugovorna stranka može u svakom trenutku, djelimično ili u cijelosti, suspendirati primjenu ovoga Sporazuma, osim u slučajevima iz člana 1. ovoga Sporazuma, pisanom obavijesti drugoj ugovornoj stranci diplomatskim putem, zbog važnih razloga, a posebno zbog zaštite javnog poretka, nacionalne sigurnosti ili javnog zdravlja. Ugovorne stranke će se bez odgađanja diplomatskim putem obavijestiti o prestanku svake takve mjere.
4. Svaka ugovorna stranka može otkazati ovaj Sporazum pisanom obavijesti, diplomatskim putem drugoj ugovornoj stranci. Otkaz proizvodi učinak trideset (30) dana od datuma prijema takve obavijesti.

5. Stupanjem na snagu ovoga Sporazuma prestaje Sporazum između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Hrvatske o saradnji u predaji i prihvatu lica čiji je boravak nezakonit s Aneksom o provedbi Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Hrvatske o saradnji u predaji i prihvatu lica čiji je boravak nezakonit, potpisan u Sarajevu 27. jula 2000. godine.

Sastavljeno u Opatiji dana 11.03.2011. u dva originala, svaki na službenim jezicima Bosne i Hercegovine (bosanskom, hrvatskom i srpskom) i na hrvatskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni

**ZA VIJEĆE MINISTARA
BOSNE I HERCEGOVINE**

Sadik Ahmetović, s.r.

**ZA VLADU
REPUBLIKE HRVATSKE**

Tomislav Karamarko, s.r.

PROTOKOL

**IZMEĐU MINISTARSTVA SIGURNOSTI BOSNE I HERCEGOVINE I MINISTARSTVA
UNUTARNJIH POSLOVA REPUBLIKE HRVATSKE O PROVEDBI SPORAZUMA IZMEĐU
VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE I VLADE REPUBLIKE HRVATSKE O
PREDAJI I PRIHVATU OSOBA KOJIH JE ULAZAK ILI BORAVAK NEZAKONIT**

Na osnovu člana 18. Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Hrvatske o predaji i prihvatu lica kojih je ulazak ili boravak nezakonit, potpisanog dana 11.03.2011. u Opatiji (u daljem tekstu: Sporazum), Ministarstvo sigurnosti Bosne i Hercegovine i Ministarstvo unutarnjih poslova Republike Hrvatske (u daljem tekstu: potpisnici), u svrhu provedbe Sporazuma, dogovorili su sljedeće:

I. PRIHVAT DRŽAVLJANA UGOVORNIH STRANAKA

Član 1. (utvrđivanje državljanstva)

1. Za potrebe Sporazuma, državljanstvo lica utvrđuje se jednom od sljedećih važećih javnih isprava:
 - a) za Bosnu i Hercegovinu:
 - putna isprava (diplomatski pasoš, službeni pasoš, privatni pasoš, brodarska knjižica, zajednički pasoš i putni list),
 - lična karta (izdana po projektu CIPS),
 - uvjerenje o državljanstvu, uz drugu važeću javnu ispravu s fotografijom.
 - b) za Republiku Hrvatsku:
 - putovnica,
 - osobna iskaznica,
 - vojna knjižica,
 - pomorska knjižica,
 - domovnica, uz drugu važeću javnu ispravu s fotografijom;
2. Na osnovu priloženih navedenih javnih isprava nadležno tijelo zamoljene ugovorne stranke priznaje državljanstvo lica te nema daljnje potrebe za utvrđivanjem državljanstva.

Član 2. (pretpostavljanje državljanstva)

1. Državljanstvo se može osnovano pretpostaviti na osnovu sljedećeg:
 - a) kopija isprava navedenih u članu 1. ovoga Protokola;
 - b) isprava navedenih u članu 1. ovoga Protokola kojima je istekao rok važenja;
 - c) rodnog lista ili njegove kopije;
 - d) vozačke dozvole ili njezine kopije;
 - e) bilo koje druge javne isprave;
 - f) izjave lica ili vjerodostojnog svjedoka zapisane u službeni zapisnik;
 - g) usporedbe otisaka prstiju koji su zabilježeni u evidencijama druge ugovorne stranke.
2. Smatra se da je državljanstvo utvrđeno ako ga u navedenim slučajevima potvrdi nadležno tijelo zamoljene ugovorne stranke.

Član 3.
(postupak predaje i prihvata)

1. Prihvat lica s utvrđenim ili osnovano pretpostavljenim državljanstvom obavlja se bez formalnosti. Pisana obavijest šalje se nadležnom tijelu zamoljene ugovorne stranke na čijem će državnom području lice biti predano, a trebala bi sadržavati:
 - a) lične podatke (ime i prezime, datum i mjesto rođenja, adresu zadnjeg prebivališta u državi zamoljene ugovorne stranke);
 - b) popis ličnih i ostalih dokumenata koje lice ima kod sebe;
 - c) granični prelaz na kojem će lice biti predano i prihvaćeno te vrijeme predaje i prihvata.
2. Ukoliko je licu potrebna zdravstvena zaštita, nadležno tijelo ugovorne stranke moliteljice prilaže opis zdravstvenog stanja tog lica uključujući kopije zdravstvenih potvrda i informacije o potrebi za posebnim tretmanom, kao što je na primjer zdravstvena ili druga zaštita, nadzor ili prevoz vozilom hitne pomoći.

II. PRIHVAT DRŽAVLJANA TREĆIH DRŽAVA ILI LICA BEZ DRŽAVLJANSTVA

Član 4.
(dokazivanje boravka ili prelaska preko državnog područja ugovorne stranke)

1. Ulazak državljanina treće države ili lica bez državljanstva, njegov boravak ili prelazak preko državnog područja zamoljene ugovorne stranke mogu se dokazivati jednom od sljedećih isprava:
 - a) ulazni ili izlazni pečat te ostale bilješke tijela zamoljene ugovorne stranke koje su upisane u pasoše ili ostale identifikacijske isprave;
 - b) ulazni pečat tijela zamoljene ugovorne stranke u krivotvorenom pasošu;
 - c) važeća dozvola boravka;
 - d) važeća viza (osim avionske tranzitne vize) koju je izdalo tijelo zamoljene ugovorne stranke;
 - e) lični dokumenti koje su izdala državna tijela zamoljene ugovorne stranke ili kopije tih dokumenata;
 - f) korištene vozne karte koje glase na ime i mogu dokazivati ulazak lica na državno područje zamoljene ugovorne stranke.
2. Navedene isprave služe kao neposredan dokaz boravka, odnosno prelaska preko državnog područja ugovornih stranaka, a dopušteni su i suprotni dokazi.

Član 5.
(osnovana pretpostavka boravka ili prelaska preko državnog područja ugovornih stranaka)

1. Ulazak državljanina treće države ili lica bez državljanstva, njegov boravak ili prelazak preko državnog područja zamoljene ugovorne stranke mogu se osnovano pretpostaviti i na osnovu sljedećih posrednih dokaza:
 - a) dozvole boravka koju je izdalo tijelo zamoljene ugovorne stranke i čiji je rok važenja istekao prije manje od dvanaest (12) mjeseci;
 - b) viza koja je istekla prije manje od šest (6) mjeseci;
 - c) službene isprave tijela i ustanova zamoljene ugovorne stranke, koje su licu izdane u vrijeme boravka, odnosno prelaska preko njegovog državnog područja;

- d) kopije bilo koje isprave iz člana 4. ovoga Protokola;
 - e) kartice koje omogućuju pristup do javnih prostora;
 - f) vozne karte;
 - g) hotelski računi na ime;
 - h) potvrde o mijenjanju valute;
 - i) svojeručno napisane izjave ili izjave napisane u obliku službene bilješke koje lice podnese tijelima ugovorne stranke moliteljice i koje se mogu provjeriti;
 - j) izjave koje daju svjedoci i koje evidentiraju nadležna tijela i potvrđuju ulazak i boravak lica na državnom području zamoljene ugovorne stranke i koje se mogu provjeriti;
 - k) informacije koje se mogu provjeriti i koje dokazuju da je lice na državnom području zamoljene ugovorne stranke koristilo usluge putničke agencije ili lica koja nezakonito prebacuju ljude preko državne granice.
2. Posredni dokazi služe kao osnovana pretpostavka boravka ili prelaska preko državnog područja ugovornih stranaka koje nadležna tijela zamoljene ugovorne stranke mogu pobijati suprotnim dokazima kao i provesti dodatne provjere.

Član 6. (nezakoniti prelazak državne granice)

1. Nezakonitim prelaskom smatra se ako lice prijeđe zajedničku državnu granicu između ugovornih stranaka izvan označenoga graničnoga prelaza, odnosno na označenom graničnom prelazu bez važećih ili valjanih putnih isprava, ili na graničnom prelazu izbjegne graničnu kontrolu.
2. Nezakoniti prelazak državne granice može se dokazati na sljedeći način:
- a) vlastitom izjavom lica i/ili izjavom svjedoka – trećeg lica koje je moguće provjeriti odnosno iz kojih je moguće utvrditi nezakoniti prelazak državne granice;
 - b) fotografijom, video ili termovizijskom snimkom koja dokumentira nezakoniti prelazak državne granice;
 - c) zapisnicima o uzimanju izjave od lica, odnosno od onih koji su pomagali pri nezakonitom prelasku državne granice;
 - d) izvješćima policijskih patrola (uključujući mješovite patrole), izvješćima o hapšenju lica;
 - e) ostalim materijalnim dokazima i pojedinačnim pravnim aktima koji vremenski odgovaraju nezakonitom prelasku državne granice i koje u konkretnom slučaju priznaje nadležno tijelo zamoljene ugovorne stranke.
3. Nadležna tijela ugovornih stranaka mogu obaviti zajedničke izvide na pretpostavljenom mjestu nezakonitog prelaska državne granice.

Član 7. (sadržaj zahtjeva za formalni prihvati)

1. Zahtjev za prihvati iz člana 2. stavova 1. i 2. Sporazuma trebao bi sadržavati:
- a) lične podatke lica koja se vraćaju (ime i prezime, podaci o rođenju, državljanstvo, zadnje prebivalište u svojoj državi);
 - b) lične dokumente (broj, tijela izdavanja i njihovo važenje);
 - c) mjesto, vrijeme i način (ako su poznati) nezakonitog prelaska državne granice;
 - d) postojeće neposredne ili posredne dokaze o boravku ili prelasku preko državnog područja zamoljene ugovorne stranke;

- e) podatke o jezicima koje lice razumije i govori;
 - f) prijedlog o mjestu i vremenu predaje;
 - g) standardni obrazac papilarnih linija s fotografijom, ukoliko identitet nije nesporno utvrđen.
2. Ukoliko je licu potrebna zdravstvena zaštita, nadležno tijelo ugovorne stranke moliteljice prilaže opis zdravstvenog stanja tog lica, uključujući kopije zdravstvenih potvrda i informacije o potrebi za posebnim tretmanom, kao što je na primjer zdravstvena ili druga zaštita, nadzor ili prevoz vozilom hitne pomoći.
 3. Nadležno tijelo zamoljene ugovorne stranke dostavit će nadležnom tijelu ugovorne stranke moliteljice pisanu saglasnost o prihvatu lica koja će sadržavati podatke utvrđene članom 14. Sporazuma.

Član 8.
(postupak predaje i prihvata po skraćenom postupku)

1. Predaja i prihvata provode se bez formalnosti, u skladu s članom 2. stavom 3. Sporazuma ako su ispunjeni uvjeti iz člana 6. ovoga Protokola.
2. Prilikom predaje i prihvata bez formalnosti državljana trećih država ili lica bez državljanstva nadležna tijela ugovorne stranke moliteljice sastavit će zapisnik o predaji i prihvatu koji je prilog ovoga Protokola te ga zajedno s licima predati nadležnim tijelima zamoljene ugovorne stranke.
3. Nadležna tijela zamoljene ugovorne stranke preuzimanje lica potvrđuju potpisom i vremenom prihvata.
4. U slučaju odbijanja prihvata lica, u zapisniku se navodi stvarni razlog i vrijeme kada ga je nadležno tijelo ugovorne stranke moliteljice ponovno preuzelo.

III. TRANZIT DRŽAVLJANA TREĆIH DRŽAVA ILI LICA BEZ DRŽAVLJANSTVA

Član 9.
(sadržaj zahtjeva za tranzit)

1. Zahtjev za tranzit mora sadržavati sljedeće informacije o licu u postupku tranzita:
 - a) lične podatke o licu (ime i prezime, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, zadnja poznata adresa u odredišnoj zemlji);
 - b) vrstu, serijski broj, rok važenja pasoša ili druge putne isprave;
 - c) pojašnjenje koje potvrđuje da su ispunjeni uvjeti iz člana 5. Sporazuma te da nisu poznati razlozi za odbijanje tranzita iz člana 12. Sporazuma;
 - d) granični prelaz, vrijeme i način tranzita te plan putovanja;
 - e) podatke o potrebi za pratnjom i eventualnom drugom pomoći.
2. Ako je licu potrebna zdravstvena zaštita, nadležno tijelo ugovorne stranke moliteljice prilaže opis zdravstvenog stanja tog lica, uključujući kopije zdravstvenih potvrda i informacije o potrebi za posebnim tretmanom, kao što je na primjer zdravstvena ili druga zaštita, nadzor ili prevoz vozilom hitne pomoći.
3. Zahtjev za tranzit potrebno je u pisanom obliku predati nadležnim tijelima zamoljene ugovorne stranke.

4. Nadležna tijela ugovornih stranaka neposredno se dogovaraju o vremenu i načinu tranzita (npr. broj leta, vrijeme dolazaka i odlazaka, ime i prezime službenih lica u pratnji, registarska oznaka vozila i dr.).

IV. NADLEŽNA TIJELA I GRANIČNI PRELAZI ZA PROVEDBU SPORAZUMA

Član 10. (nadležna tijela)

1. Za provedbu odredbi člana 2. stavova 1. i 2. Sporazuma te za podnošenje i odlučivanje o zahtjevu za tranzit nadležni su:

- a) za Bosnu i Hercegovinu:

za državljane Bosne i Hercegovine:

Ministarstvo sigurnosti Bosne i Hercegovine
Sektor za imigraciju
Adresa: Trg Bosne i Hercegovine 1, 71000 Sarajevo
Telefon: +387 33 492 477
Telefaks: +387 33 492 794
E-mail: readmisija@msb.gov.ba

za državljane trećih država, lica bez državljanstva i tranzit kroz Bosnu i Hercegovinu:

Ministarstvo sigurnosti Bosne i Hercegovine
Služba za poslove sa strancima
Adresa: Pijačna 6, 71000 Sarajevo
E-mail: readmisija@sps.gov.ba

- b) za Republiku Hrvatsku:

Ministarstvo unutarnjih poslova
Ravnateljstvo policije
Uprava za granicu
Odjel za nezakonite migracije
Adresa: Ilica 335, 10000 Zagreb
Telefon: +385 1 37 88 559
Telefaks: +385 1 37 88 158

Telefon: +385 1 6122 305 (operativno dežurstvo)
Telefaks: +385 1 6122 644 (operativno dežurstvo)

2. Za provedbu odredbi člana 1. i člana 2. stava 3. Sporazuma nadležne su policijske uprave:

- a) za Bosnu i Hercegovinu:

Terenski uredi Službe za poslove sa strancima:

1. Sarajevo

Adresa: Pijačna 6, 71210 Ilidža

Telefon: +387 33 772 991
+387 61 208 705
+387 33 772 990
+387 33 772 995
+387 33 772 992

Telefaks: +387 33 772 996

2. Orašje

Adresa: III ulica 20, 76270 Orašje
Telefon: +387 31 714 527
+387 63 991 788

Telefaks: +387 31 719 285

3. Bihać

Adresa: Ulica Kralja Tvrtka 2, 77000 Bihać

Telefon: +387 37 228 564
+387 62 332 511

Telefaks: +387 37 228 563

4. Livno

Adresa: Ulica Silvija Strahimira Kranjčevića 10, 80101 Livno

Telefon: +387 34 204 828
+387 63 991 789

Telefaks: +387 34 204 829

5. Trebinje

Adresa: Ulica Stepe Stepanovića bb, 89000 Trebinje

Telefon: +387 59 279 183
+387 65 944 729
+387 65 924 091

Telefaks: +387 59 240 260

6. Banja Luka

Adresa: Ulica Simeuna Đaka 8, 78112 Banja Luka

Telefon: +387 51 213 926
+387 65 612 667
+387 65 924 089

Telefaks: +387 51 213 925

7. Dobož

Adresa: Ulica Svetog Save 16, 74000 Dobož

Telefon: +387 53 236 636
+387 65 667 895
+387 65 924 095

Telefaks: +387 53 236 498

8. Mostar

Adresa: Ulica Ante Starčevića bb, 88000 Mostar

Telefon: +387 36 319 118
+387 62 332 528

Telefaks: +387 36 316 802

9. Ljubuški

Adresa: Ulica Andrijice Šimića bb, 88320 Ljubuški

Telefon: +387 39 831 084

Telefaks: +387 39 831 012

b) za Republiku Hrvatsku:

1. Policijska uprava zagrebačka
Matice Hrvatske 4, 10000 Zagreb

Telefon: +385 1 4563 429
+385 1 4563 118/119 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 1 4563 278
+385 1 4563 180 (operativno dežurstvo)

2. Policijska uprava splitsko-dalmatinska
Trg hrvatske bratske zajednice 9, 21000 Split

Telefon: +385 21 307 245
+385 21 307 302/580 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 21 307 373
+385 21 307 368 (operativno dežurstvo)

3. Policijska uprava primorsko-goranska
Źrtava fašizma 3, 51000 Rijeka

Telefon: +385 51 430 149
+385 51 430 333 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 51 430 703
+385 51 430 250 (operativno dežurstvo)

4. Policijska uprava osječko-baranjska
Trg Lavoslava Ružičke 1, 31000 Osijek

Telefon: +385 31 237 291
+385 31 237 139/439 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 31 237 140
+385 31 237 202 (operativno dežurstvo)

5. Policijska uprava istarska
Trg Republike 1, 52000 Pula

Telefon: +385 52 532 159
+385 52 532 139 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 52 532 132
+385 52 532 303 (operativno dežurstvo)

6. Policijska uprava dubrovačko-neretvanska
Ante Starčevića 57, 20000 Dubrovnik

Telefon: +385 20 443 249
+385 20 411 072 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 20 443 000
+385 20 443 088 (operativno dežurstvo)

7. Policijska uprava karlovačka
Trg hrvatskih branitelja 6, 47000 Karlovac

Telefon: +385 47 664 362
+385 47 664 180 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 47 611 836/172 (operativno dežurstvo)

8. Policijska uprava sisačko-moslavačka
Rimska 19, 44000 Sisak

Telefon: +385 44 560 275
+385 44 560 190 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 44 560 293
+385 44 560 280 (operativno dežurstvo)

9. Policijska uprava šibensko-kninska
Velimira Škorpika 5, 22000 Šibenik

Telefon: +385 22 347 136
+385 22 347 139 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 22 347 319
+385 22 347 322 (operativno dežurstvo)

10. Policijska uprava vukovarsko-srijemska
Glagoljaška 27 b, 32000 Vinkovci

Telefon: +385 32 342 367
+385 32 342 239/273 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 32 342 340
+385 32 342 341 (operativno dežurstvo)

11. Policijska uprava zadarska
Andrije Hebranga bb, 23000 Zadar

Telefon: +385 23 345 134
+385 23 345 139 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 23 345 429
+385 23 345 437 (operativno dežurstvo)

12. Policijska uprava bjelovarsko-bilogorska
Vlahe Paljetka bb, 43000 Bjelovar

Telefon: +385 43 270 103
+385 43 270 139 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 43 270 234
+385 43 270 380 (operativno dežurstvo)

13. Policijska uprava brodsko-posavska
Mažuranićeva 9, 35000 Slavonski Brod

Telefon: +385 35 211 103
+385 35 211 139 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 35 211 190
+385 35 211 413 (operativno dežurstvo)

14. Policijska uprava koprivničko-križevačka
Trg Eugena Kumičića 18, 48000 Koprivnica

Telefon: +385 48 656 459
+385 48 656 439 (operativno dežurstvo)
Telefaks: +385 48 656 499 (operativno dežurstvo)

15. Policijska uprava krapinsko-zagorska
Matije Gupca 53, 49210 Zabok

Telefon: +385 49 225 116
+385 49 225 020 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 49 225 160
+385 49 225 212 (operativno dežurstvo)

16. Policijska uprava ličko-senjska
Hrvatskog sokola 2, 53000 Gospić

Telefon: +385 53 675 130
+385 53 675 246 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 53 675 152
+385 53 675 244 (operativno dežurstvo)

17. Policijska uprava međimurska
Jakova Gotovca 7, 40000 Čakovec

Telefon: +385 40 373 035
+385 40 373 139 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 40 373 012
+385 40 373 149 (operativno dežurstvo)

18. Policijska uprava požeško-slavonska
Josipa Runjanina 1, 34000 Požega

Telefon: +385 34 254 054
+385 34 254 039 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 34 254 164
+385 34 254 120 (operativno dežurstvo)

19. Policijska uprava varaždinska
Milčetićeve 10, 42000 Varaždin

Telefon: +385 42 372 167
+385 42 372 401 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 42 372 366
+385 42 372 311 (operativno dežurstvo)

20. Policijska uprava virovitičko-podravska
Trg Josipa bana Jelačića 19, 33000 Virovitica

Telefon: +385 33 741 314
+385 33 741 339 (operativno dežurstvo)

Telefaks: +385 33 741 282
+385 33 741 276 (operativno dežurstvo)

3. Nadležna tijela će se obavijestiti o svim podacima potrebnim za međusobnu komunikaciju.

Član 11.
(granični prelazi)

1. Predaja i prihvata lica obavljaju se na sljedećim graničnim prelazima:
 1. Županja – Orašje
 2. Gunja – Brčko
 3. Slavonski Šamac – Bosanski Šamac
 4. Stara Gradiška – Bosanska Gradiška
 5. Slavonski Brod – Bosanski Brod
 6. Hrvatska Kostajnica – Bosanska Kostajnica
 7. Maljevac – Velika Kladuša
 8. Ličko Petrovo Selo – Izačić
 9. Strmica – Bosansko Grahovo
 10. Kamensko – Kamensko
 11. Vinjani Donji – Gorica
 12. Metković – Doljani

2. Predaja i prihvata državljanima trećih država ili lica bez državljanstva u tranzitu može se obavljati, osim na gore navedenim graničnim prelazima, i na sljedećim graničnim prelazima na aerodromima:
 - a) u Bosni i Hercegovini: Aerodrom Sarajevo;
 - b) u Republici Hrvatskoj: Zračna luka Zagreb.

3. Predaja i prihvata lica u skraćenom postupku u pravilu se treba izvršiti na graničnom prelazu policijske uprave na čijem je području izvršen nezakonit prelazak državne granice.

V. TROŠKOVI

Član 12.
(način obračuna)

Troškovi predaje i prihvata do državne granice zamoljene ugovorne stranke, a u slučaju tranzita do određene države, obračunavaju se u skladu s zakonodavstvom zamoljene ugovorne stranke.

VI. ZAVRŠNE ODREDBE

Član 13.
(sastanci stručnjaka)

1. Stručnjaci potpisnika održavat će najmanje dva puta godišnje sastanke na kojima će razmotriti provedbu ovoga Protokola.
2. Potpisnici će za svaki susret posebno dogovoriti mjesto i vrijeme održavanja razgovora.

Član 14.
(izmjena i dopuna Protokola)

1. Potpisnici mogu sporazumno izmijeniti i dopuniti ovaj Protokol.
2. Ovaj Protokol stupa na snagu i prestaje istoga datuma kada i Sporazum.

Potpisano u Opatiji dana 11.03.2011. u dva primjerka, svaki na službenim jezicima Bosne i Hercegovine (bosanskom, hrvatskom i srpskom) i na hrvatskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

**ZA MINISTARSTVO SIGURNOSTI
BOSNE I HERCEGOVINE**

Sadik Ahmetović, s.r.

**ZA MINISTARSTVO UNUTARNJIH
POSLOVA
REPUBLIKE HRVATSKE**

Tomislav Karamarko, s.r.

Naziv nadležnog tijela:

Broj:

Datum:

ZAPISNIK

o predaji i prihvatu lica po skraćenom postupku na osnovu člana 2. stavova 3. i 4. Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vijeća ministara Bosne i Hercegovine o predaji i prihvatu lica kojih je ulazak ili boravak nezakonit

Dana u sati je(su) na graničnom prelazu predano(a) je(su) sljedeće(a) lice(a):

I. PODACI O LICIMA

1. prezime:
ime:
drugo ime:
mjesto i datum rođenja:
državljanstvo:
predmeti i novčana sredstva koje lice ima kod sebe:

ostala lica (podaci kao pod 1.):

Navedeno(a) lice(a) zatečeno(a) je(su) dana u sati u mjestu

II. PODACI O NEZAKONITOM PRELASKU DRŽAVNE GRANICE

1. datum:
2. vrijeme:
3. način:
4. mjesto:
5. dokazi:

III. PREDAJA – PRIHVAT

1. Lica pod rednim brojem su prihvaćena, a lica pod rednim brojem nisu prihvaćena.

2. Razlog odbijanja prihvata:

Posebna zapažanja tijekom prihvata (povrede, otkriveni novi dokazi):

PREDAO:

(ime, prezime i potpis)

PREUZEO:

(ime, prezime i potpis)